



Songs of  
the Romany People  
in Finland, Norway  
and Sweden

**T**oner  
på  
**VERS**

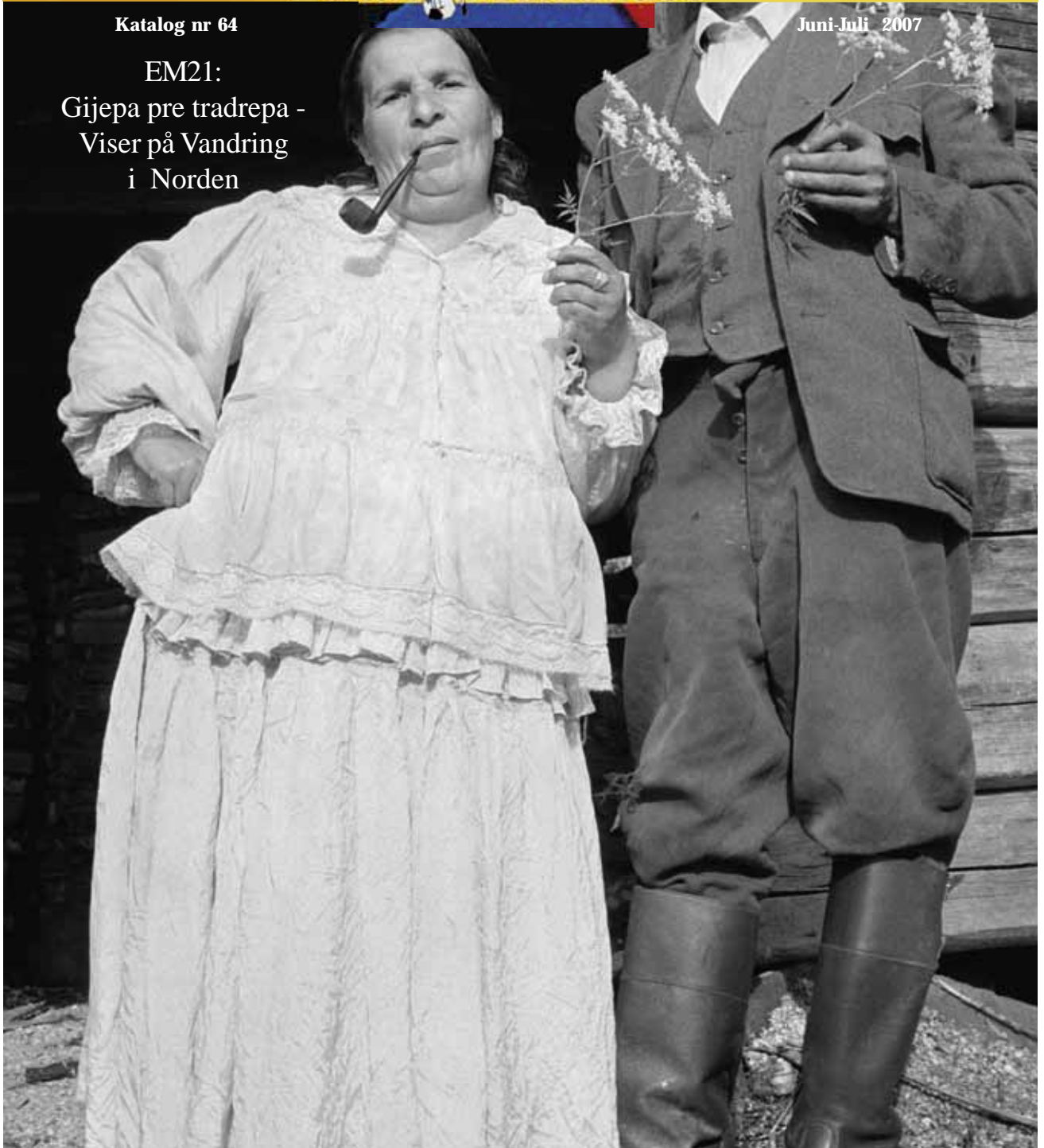


**Etnisk Musikk** klubb

Katalog nr 64

Juni-Juli 2007

EM21:  
Gijepa pre tradrepa -  
Viser på Vandring  
i Norden





Alle kan kjøpe CD'er gjennom musikkklubben, men det lønner seg å være medlem. Kjøp av tre velkomstalbum til 50% rabatt pr. stk., er «inngangs billetten» for medlems- skapet. (Disse reglene gjelder ikke salg til butikker eller postordre- kunder). Du kan derfor være kunde uten å være medlem.

Organisasjoner samt flere innen en familie kan være medlem. Ved organisa- sjonsmedlemsskap, f.eks en skole, må ansvarlig kontaktperson oppgis sammen med dennes telefonnummer.

Velg det klubbvalg som passer best for din musikk- smak. Noen ganger i året får du et medlemsblad som omtaler Månedens Album og tilleggssalbum som kan bestilles i tillegg eller som alternativ til månedens album. Alle kan bestille alt uansett klubbvalg. Klubbvalget styrer kun det du får tilbud om som Månedens Album.

Månedens Album innen den profil du har valgt vil komme *automatisk*, hvis det ikke avbestilles innen oppgitt frist (se nederst på side 3). Avbestilling skal *kun* skje *etter* at du har fått magasinet og *innen* oppgitt avbestillingsfrist, normalt minst 14 dager. *Vi ber om at det vises forståelse og respekt for avbestillings- frister.*

Porto/eksp.geb. påløper på tilsendte

varer. Det er ingen returrett på varer utover det som gjelder for norsk lov. Uberettiget retur belastes med et gebyr på kr 50,-.

Det er 14 dagers betalings- frist etter varens mot- takelse. Unntaket er stat- lige og kommunale etater som har 30 dagers betal- ingsfrist. Annen betalings- frist kan i spesielle tilfeller avtales særskilt.

Ved for sen betaling vil vi sende en purring påplusstet purragebyr på kr 50,-. Etter forfall på denne vil du automatisk motta inkassovarsel.

Ved skade på mottatte varer meldes dette om- gående telefonisk. Det er kostnadsfri bytting. Med- lemsskapet innebærer ingen årlig kjøpeplikt, kun kjøp av tre velkomst- album, samt 5 CD'er til ordinærpris i tillegg i løpet av hele medlemsskapet, (dvs. 3+5 CD'er). Ved et evt. ønske om utmelding *uten* å oppfylle minstekravet til kjøp, må du betale full pris på velkomst-CD'ene *pluss* et utmeldingsgebyr på kr 50,-.

Trofaste medlemmer vil få tilbud på ulike bonus- rabatter gjennom medlems skapet. Ved spesielle forhold eller ønsker, ta likevel kontakt for eventuell avtale. Med- lemmer vil få 5% rabatt på alle priser også på Månedens album, *skjønt* ikke i tillegg til evt. annen rabatt). De som betaler med kredittkort får

**Velkommen til spennende oppdagelsesreiser i all verdens folkemusikk på CD. Gjør verdens genuine mu- sikkskatter til dine egne. Meld deg inn i Etnisk Musikkklubb.**

Verv nytt medlem og få 50% rabatt for en CD eller få en GRATIS CD valgt av oss.

Nytt medlem velg 3 CD'er til 50% rabatt eller 2 GRATIS CD'ER valgt av oss!

Spesialpris (S0)	Pris kr 159,50
<u>Ordinærpris</u>	<u>Pris kr 169,50</u>
Spesialpris (S1)	Pris kr 179,50
Spesialpris (S2)	Pris kr 189,50
Spesialpris (S3)	Pris kr 199,50
Spesialpris (S4)	Pris kr 259,50
Spesialpris (S5)	Pris kr 279,00
Spesialpris (S6)	Pris kr 295,00

Månedens album en CD er S0  
Månedens album to CD'er er S6  
Dobbeltalbum i bokformat er S5  
Dobbeltalbum er S4,

## Avbestillingsfrist!

**Avbestilling av  
Månedens album  
må være oss i  
hende *senest*  
mandag  
1. august!**

Ans. utgiver  
**Etnisk Musikkklubb AS**  
Daglig leder: Arne Fredriksen  
Redaktør: Arne Fredriksen  
Postadresse: Masovngata 18,  
N-3616 Kongsberg, Norge/Norway  
Tel./Faks +47 32 73 56 60/61  
Telefontid mellom kl. 0900-1600  
bestilling@etniskmusikkklubb.no  
info@etniskmusikkklubb.no  
Bankkontonr.: 7139.05.27440  
Grafisk utforming: Arne Fredriksen

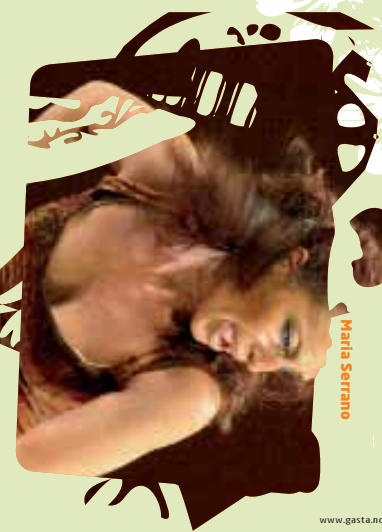
Arne Fredriksen  
Folkemusikkstudiet på Rauland  
Førde Int. Folkemusikkfestival  
Kongsberg Jazzfestival  
Landslaget for Spelemenn  
Landslaget for Folkemusikk i  
barnehage og skole  
Senteret for Internasjonal  
Folkedans  
Telemarkfestivalen  
Vossa Jazz

5.-8. juli 2007

# FØRDEFESTIVALEN

FØRDE INTERNASJONALE FOLKEMUSIKKFESTIVAL

Grip sjansen og meld deg på kurs under festivalen!



Maria Serrano

www.gasta.no

## Torsdag 5. juli

Fransk-kanadisk stepdance

16.00-18.00

Le Vent du Nord

Salsa, nybyrjar (2 dagar)

16.00-18.00

Waldo Norstad

## Fredag 6. juli

Musikkverkstad for born 5 - 7 år

10.00-10.45

Musikkverkstad for born 8 - 10 år

11.00-11.45

Gunnhaug Lien Myhr

Franske dansar

10.00-13.00

La Talvera

Salsa, nybyrjar (fortsetter)

10.00-13.00

Waldo Norstad

Flamenco, nybyrjar

10.00-13.00

Dantza Olea

## Laurdag 7. juli

Musikkverkstad for born 5 - 10 år

12.00-13.00

Gunnhaug Lien Myhr og Martin Myhr

Kveding

12.00-14.30

Marit Mattsgard

Salsa, vidarekomne

10.00-13.00

Waldo Norstad

Flamenco, vidarekomne

10.00-13.00

Maria Serrano

Halling (lausdans) (2 dagar)

12.00-14.00

Sigbjørn Rua

## Søndag 8. juli

Halling (lausdans) (fortsetter)

10.00-12.00

Sigbjørn Rua

[www.fordfestival.no](http://www.fordfestival.no)  
[www.myspace.com/fordfestival](http://www.myspace.com/fordfestival)



[billettservice.no](http://billettservice.no) og på Posten



FIRDA



SUNNINGDAL DATAROLJAS



Rica Sunningfjord Hotel



# KURS

## For påmelding og informasjon:

E-post: [kurs@fordfestival.no](mailto:kurs@fordfestival.no)

Tlf: 57 72 19 43 / 57 72 19 40.

Meir info:  
[www.fordfestival.no](http://www.fordfestival.no)

F.ø.m.: måndag 2. juli må påmeldinga skje enten på Festivalkontoret i Førdehuset eller på tlf. 57 72 19 40.

## Prisar:

Kurs over to dagar: kr 400,- / 200,-

Kurs over ein dag: kr 200,- / 100,-

Musikkverkstad for born: kr 100,- / 50,-

Festivalpass-/ungdoms- og studentpass-

/barnepass gjev 50% rabatt på kurs.

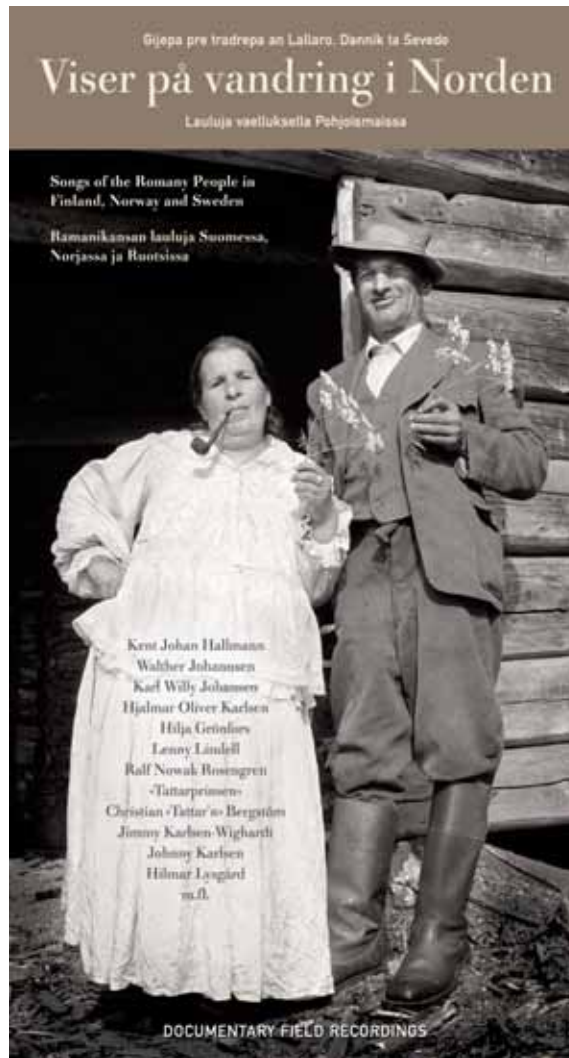


### Første gang noen sinne: Romanisanger fra Norge, Finland og Sverige på samme album!

The main intention of the CD is primarily to give a documentation of songs and music of the Romany people in the Nordic countries. Songs in the old style and tonality are given priority. Singers of all ages are chosen, as well as songs that can show the differences in style from country to country. Songs with many Romany words and in pure Romany language have been chosen in order to make clear that there still is a strong song tradition among Romany people in the Nordic countries. As far as I know, nobody has ever before attempted to give such a documentation,-.

For første gang noensinne presenteres Romani-sanger fra Finland, Norge og Sverige på et og samme album. Det blir sunget på vertslandenes språk, men i tillegg er det også med eksempler på romani-sanger fra alle tre land. Det er genrespredning fra gamle tradisjonelle viser med gammel syngestil, til nyere sanger i dansebandstil og moderne "romanirapp".

Alle sangene her går i moll, noe som er et sentralt særtrekk ved romanifolkets viser i Norden. Sangene reflekterer ofte romanifolkets historie med utstøthet og forfølgelse. Men mer vanlige temaer som ensomhet, fortapt kjærlighet og «hjerte og smerte» - har også en sentral plass i mange av



**1-800 MÅNEDENS ALBUM i Nordisk profil i #64 består av dette dobbelt albumet til rabattert pris kr 300,- (Medlemmer kr 280,-)**

sangene.

Formålet med albumet er først og fremst å dokumentere sanger og musikk av Romanifolket i Norden, med hovedvekt på de gamle (eldste)

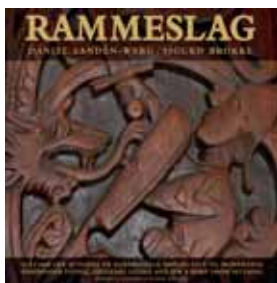
tradisjonelle sangene. Det er lagt spesiell vekt på å dokumentere typiske trekk ved sangstil og tonalitet, samt på å vise variasjonsbredden blant utøvere både i

uttrykk og syngemåte. Begge kjønn er representert, og sangerne er av forskjellige aldre. Det har også vært et poeng å fremstille variasjon og likheter i utøver tradisjon mellom de nordiske land.

Det har særlig vært viktig å finne sanger som synges på romanispråket eller som har mange romaniord i seg. Formålet har også vært å dokumentere at det finnes en sterk og levende sangtradisjon blant Romanifolket i Norden.

**En slik nordisk dokumentasjon på dette området har så vidt meg bekjent, aldri tidligere blitt foretatt.**

Det har vært utfordringer å få gjennomført dette prosjektet. Tidvis har det derfor også vært mullsteming hos produsent, men likevel har det hele tiden fulgt med en indre jubel og entusiasme, og det er dette som har drevet prosjektet fram til fullføring. Lydmessig er CD-ene også en utfordring å lappe sammen, siden opptakene har skjedd i forskjellige rom og satt sammen av ulike slags lydformat. Lydbildet er derfor preget av at det dreier seg om dokumentariske feltopptak.



**1-775 Rammeslag - DANIEL SANDEN- WARG, SIGURD BROKKE**



Denne CD'en dokumenter to folkemusikkutøvere som representerer ein ny generasjon særprega og svært gode utøvarar av den rike folkemusikktradisjonen frå Setesdal. Glitrende omtaler overall - nå sistst fra det franske Trad Magazine.



**1-785 Hardingrock - GRIMEN**

Midt på lyse sommeren kommer dette lynet fra klar himmel. Her snakker vi om en sterk presentasjon, av noen av våre viktigste folke- fortellinger som igjen har skapt egne musikalske legender. Fanitullen, Fossegrimen og Margit Hjuke er noen av disse fortellingene/slåttene som danner rammen når Grimen (Knut Buen) forteller, Ihsahn raser og Starofash maler.



**2-786 Frekke fyrer - OVER STOK OG STEEN 1997-2007 (S4)**

Mye av filosofien bak musikken deres har vært å gå nye veier. Kartet har ikke alltid stemt med terrenget, og kompasset har ikke alltid vært til å stole på, men for Over stok og steen er det alltid morsomt å prøve noe nytt. Det å spille gammel musikk på nye måter har samtidig bidratt til å utfordre og overraske publikum. Dette er deres tredje utgivelse.



**2-787 Starflowers - SINIKKA LANGELAND**

Fascinerende ECM debut fra Sinikka Langeland! Folkesangeren og kantele utøveren fra Finnskogen. Langeland utforsker fo-r holdet mellom menneske og natur i sin musikk. På dette albumet tonesetter hun de særpregede diktene til tømmerhoggerpoeten Hans Børli (1918-89). Et spennende møte mellom viser, folkemusikk, tonesatt poesi og improvisasjon.



**1-788 Religiøse folketoner - OLE OLSEN FYKSE**

Ole Olsen Fykse (1879-1963) var ein pioner med å ta vare på den særmerkte religiøse folkesongen i Hardanger. Songstilen er alder domeleg og skeiv. Opptaka er gjort privat for om lag 50 år sidan og er ei gullgrube for dei som er interessert i religiøse songtradisjonar og i folkemusikken i Hardanger.



**1-789 The Ha' O Habrahellia - FRIBO**

Fribo tek for seg den norske folkemusikken og kombinerar den med skotsk og engelsk folkemusikk. Resultatet er noko heilt unikt, med ein kombinasjon av folkemusikktradisjonar som ikkje har vore gjort før. Fribo er ein ny og spanande trio samansett av tre dyktige musikarar frå Norge, Skottland og England.



**1-784 «Hei, hei du Vestavind» born syng sanger frå Sunnmøre - ÅLESUND SPELEMANNSLAG**

Av 37 sanger er det 20 nummer som er solosang, 15 med allsang, og av de er det 6 som har følge av instrument. To sanger som spilles på bukkehorn. Produsert av Brita Hunskaar. CD ekstra fås fram ved å legge CD'en i PC'en. Der ligger et fyldig teksthefte med kilder.



**1-801 Arnt Haugens Reviderte**

Polka og reinlender er ikke begreper man vanligvis forbinder med kirke og kristendom. Ikke desto mindre er flere av de aller mest kjente kristelige melodiene formet i et tonespråk som nærmest er identisk med gammeldansens. Det har selvsagt sine grunner at danserytmene i disse sangene blir kraftig neddempet når de synges på kristelige møter.



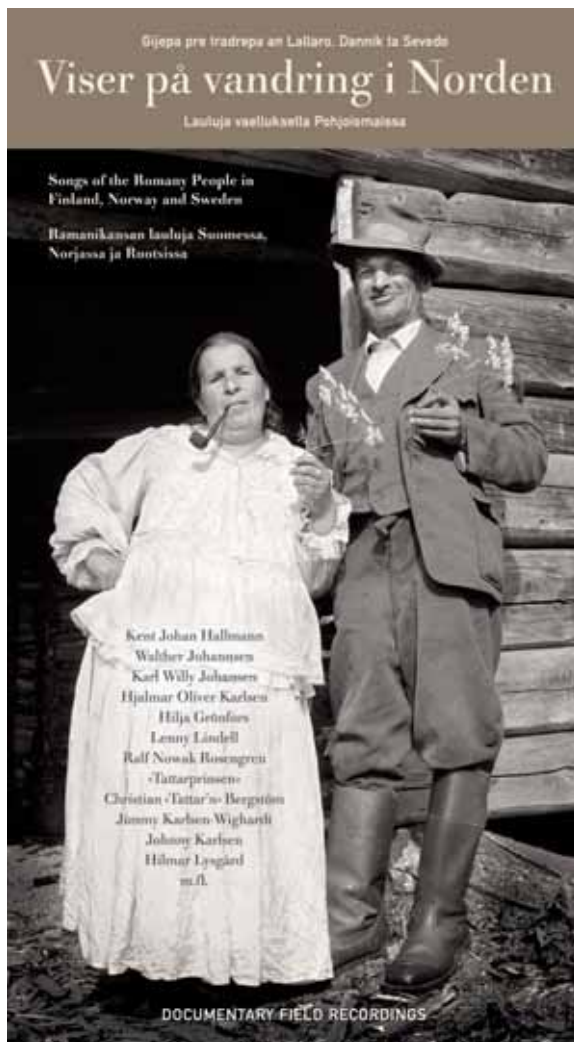


### Første gang noen sinne: Romanisanger fra Norge, Finland og Sverige på samme album!

For the first time ever, Romany songs from Finland, Norway and Sweden are presented on one and the same album. The texts are partly written in the native languages, but also in Romany language, as it appears in these three countries. Types og songs vary from traditional folk songs in the old style, to new dance-songs and modern "Romany-rapp". All melodies are in a minor key, a typical trait with all Romany songs from Nordic countries. Texts and melodies reflect the unhappy history of the Romany people: being homeless and persecuted, taking also up fundamental human themes, like loneliness and unhappy love. Sometimes the presentations appear in a rather sentimental mood.

The main intention of the CD is primarily to give a documentation of songs and music of the Romany people in the Nordic countries. Songs in the old style and tonality are given priority. Singers of all ages are chosen, as well as songs that can show the differences in style from country to country. Songs with many Romany words and in pure Romany language have been chosen in order to make clear that there still is a strong song tradition among Romany people in the Nordic countries. As far as I know, nobody has ever before attempted to give such a documentation,-

It must be admitted that it has been a great challenge



**1-800 MÅNEDENS ALBUM i Åpen profil i #64 består av dette dobbelt albumet til rabattert pris kr 300,- (Medlemmer kr 280,-)**

to complete this project! Sometimes a minor mood has ridden the producer, but the problems never managed to overshadow the joy and enthusiasm at bottom. Also purely technical problems, like

patching recordings together, have been a great challenge, since recordings were made live in different rooms with very different acoustics. Thus, the present CD product certainly contains "field

recordings". But given the underlying intention, this should not count as a disadvantage.

For første gang noensinne presenteres Romanisanger fra Finland, Norge og Sverige på et og samme album. Det blir sunget på vertslanenes språk, men i tillegg er det også med eksempler på romanisanger fra alle tre land. Det er genrespredning fra gamle tradisjonelle viser med gammel syngestil, til nyere sanger i dansebandstil og moderne "romani-rapp". Alle sangene her går i moll, noe som er et sentralt særtrekk ved romanifolkets viser i Norden.

Sangene reflekterer ofte romanifolkets historie med utstøthet og forfølgelse. Men mer vanlige temaer som ensomhet, forlatt kjærlighet og «hjerne og smerte» – har også en sentral plass i mange av sangene.

Formålet med albumet er først og fremst å dokumentere sanger og musikk av Romanifolket i Norden, med hovedvekt på de gamle (eldste) tradisjonelle sangene. Det er lagt spesiell vekt på å dokumentere typiske trekk ved sangstil og tonalitet, samt på å vise variasjonsbredden blant utøvere både i uttrykk og syngemåte. Det har også vært et poeng å fremstille variasjon og likheter i utøvertradisjon mellom de nordiske land.

**Sjekk Åpen profil på nettbutikken: [www.etniskmusikkklubb.no](http://www.etniskmusikkklubb.no)**



LATIN CONNEXION WORLD MUSIC



**2-1639 Gnawa Home Songs**

The CD is a tribute to a secret geography, a visceral memory, and sounds, which have been whispered down for some - three or four - generations. Amongst the gnawa, daily intimate sounds unveil the depth of a whole cosmogony whose manifest aspect leads to possession transe. Descendants of the black African slaves who were brought into the Maghreb from the 17<sup>th</sup> century onwards



**2-1640 FADO DE LISBOA**

- AMALIA RODRIGUES
- MARIA LEOPOLDINA GUIA
- MARIA TERESA DE NORONHA
- ARMANDINHO



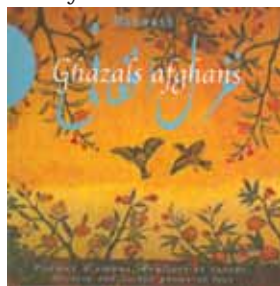
**2-1641 CUERDAS FLAMENCAS**

- PACO DE LUCIA
- MANOLO SANLUCAR
- EL NINO DE PURA
- RAFAEL CANIZARES



**2-1642 BOSSA DO BRASIL**

- MARIA CREUZA
- WANDA SA & ROBERTO MENESCAL
- MARCOS VALLE
- BADEN POWELL



**2-1643 Ghazals afghans - Sercular and sacred poems of love - MAHWASH**

Mahwash is a legend in Afghanistan. She is getting the title of Ustad (Master) in 1977. She leaves her country for California, after the tragical events we all know about. She gives numerous concerts in United States or Europe, where a dedicated audience appreciates her slightly veiled voice, expert in the delicate art of subtle ornamentations.



**2-1644 TANGO ARGENTINO**

- CARLOS GARDEL
- CESAR STROCCIO & ESQUINA
- QUARTETO ALMANGRO
- HUGO DIAZ



**2-1645 NAPOLI - CHANSONS TRADITIONNELLES ROMANO ZANOTTI**

- DICITENCELLO VUJE
- CUSCIRITTO NNAMURATO
- COMME FACETTE
- MARECHIARO



**2-1646 Rhythms & Melodies - MUNIR BASHIR**

- IRAK
- MUNIR BASHIR
- Rhythms and Melodies
- Munir Bashir (oud)
- Sami Abdel Ahad, percussions
- Karim Arboud, percussions
- Ahmed Arboud, percussions
- Ali Arboud, percussions

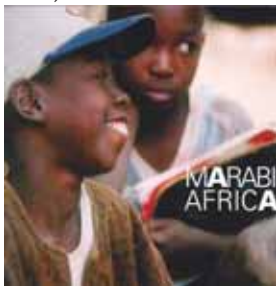


**Madagaskar**



**2-1647 Sofera - RAJERY**

The Malagasy singer-songwriter Rajery is a complete musician and one of today's most brilliant and innovative masters of the valiha, the red Island's emblematic instrument. His art nurtures on the different Malagasy traditions (*the melodies of the high Plateaux, the salegy rhythms of the coast, the vocal polyphony of the south*).



**2-1651 Marabi Africa**

Blues From the Sahel and Indian Ocean, Congolese rumba, Zulu beat, flamboyant Mandingo guitars, awesome groove and melancholy songs. 17 music pieces, modern yet permeated by the colours of tradition, take you on a musical journey into the heart of the African continent, with it's divas, its troubadours, its "rockers" and its exceptional instrumentalists

**MUSIKK RUNDT MIDDELHAVET**



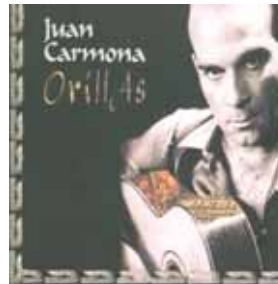
**2-1648 Amarte - Manuel d'Oliveira & Mediterrâneo**

This is Manuel d'Oliveira first international album. He is a young Portuguese guitarist who has worked with artists like Dulce Pontes, Antonio Chainho, Carles Benavent, Jorge Pardo among others. Recorded live at Praça de Santiago in Gimaraes, Portugal, this album features prominent Portuguese musicians who work together as Mediterraneo.



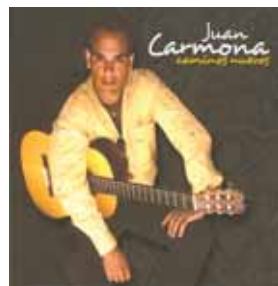
**2-1652 Neverland fusion - YILDIRIM LEVENT**

Together with his brother Misirli Ahmet, Yildirim Levent is the leader of a new generation of Darbuka (drebkis) players in Turkey. This new generation is inspired both by the Egyptian or Turkish tradition and by the technique of great Indian tabla masters, like Alla Rakha or Zakir Hussain.



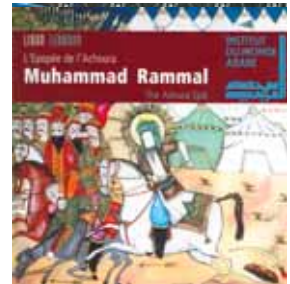
**2-1649 Orillas - JUAN CARMONA**

His name is Carmona, like his distant cousins of the Habichuelas dynasty of Granada, all guitarists. His ancestors were blacksmiths in Malaga, however his branch of the family emigrated to North Africa. In 1963, one year after the exile, he was born in Lyons, France. Juan was barely 10 when his father gave him his first guitar.



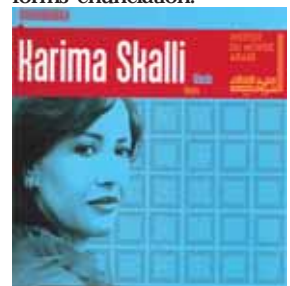
**2-1653 Caminos nuevos - JUAN CARMONA**

His virtuosity became quickly apparent to professional musicians and it was only a matter of time before he began gathering international acclaim. He obtained his degree as a concert musician, awarded by the celebrated National Conservatory of Music in Paris and, at the age of 26, became the first professor of flamenco guitar holding a state-awarded diploma.



**2-1650 Libanon - The Ashura Epic - Muhammad Rammal**

The greatest event celebrated by the Shiite community is unquestionably Ashura, which commemorates the martyrdom of Imam Hussayn. This narrative and theatrical celebration comprises an ensemble of rituals. These rituals are accompanied by songs and chants of great emotional intensity, which blend different literary genres and forms enunciation.



**2-1654 Wasla - KARIMA SKALLI**

Karima Skalli's name is now familiar to all good music-lovers, even the most demanding amongst them. This talented singer was born into a cultured, art-loving family in Casablanca, and now lives in Marrakesh, where the warm fluid tones of her lovely clear voice are the delight of her admirers. She is naturally graceful, and endowed with a rare sensitivity and intelligence that give her a very special charisma.





## CD'er med artister til Førde internasjonale folkemusikkfestival



**5-107 Tekameli - Chants Religieux Gitans**

En CD med religiøs romani musikktradisjon fra Perpignan i Catalonia i Frankrike med røtter tilbake til 1500-tallet. De snakker en romanivariant som er rikt påvirket av kataliansk. Sangen er uforglemmelig lidenskapelig. Ellers med gitar, perkusjon og handklapping til rytmene av flamenco, rumba og en variant av cubansk salsa.



**1-651 Vita - UNNI LØVLID**

Unni Løvlids ny plate er innspilt i Emanuel Vigeland's mausoleum. VITA er en vakker og sakral utgivelse som bygger på Unni Løvlids stemme, og hennes tilstedeværelse og intensitet, i et rom med uovertruffen akustikk, stemming og etterklang. Materialet som presenteres på plata består av 13 religiøse folketonar.

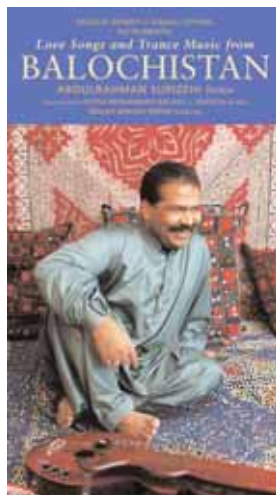


**1-1761 Dialogue - JAVED BASHIR, SONDRE BRATLAND**  
Et møte mellom kristne og muslimske hellige tekster. Sondre Bratland har gjort en reise til Lahore i Pakistan og truffet den kjente Qawwali-sangeren Javed Bashir. I moskeer i den gamle kulturhovedstaden i Pakistan sang de salmer og hymner fra hver sin religiøse tradisjon. Senere har Javed Bashir vært i Norge og sammen med Sondre gjort flere opptak i et par norske



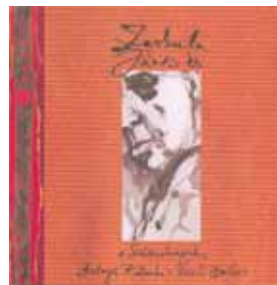
**1-745 Dag, kveld, natt - ANNE HYTTA**

Hardingfelemusikk for musikkelskarar! Anne Hytta frå Sauland i Telemark spelar hardingfele. Frå 1985 har ho gått i fast lære hjå Einar Løndal frå Tuddal i Telemark, meisterspelemann med unik familietradisjon. Våren 2002 vart ho ferdig uteksaminert frå Spelemannsskulen på Ole Bull Akademi med Knut Buen som lærermeister. Plata inneheld slåttespel frå Telemark.



**2-1480 Love Songs and Trance Music From Balochistan - ABDULRAHMAN SURIZEHI**

Abdulrahman Surizehi er en artist i verdensklasse. Han regnes av kjennere som verdens beste utøver på det balochiske strengeinstrumentet benju. Han kom til Norge i 1987 og kommer opprinnelig fra Balochistan, et landområde som fordeler seg på østlige Iran, vestlige Pakistan og sørlige Afghanistan. Han har en vitalitet og kreativitet i spillestil og innehar et stort repertoar innen Balochisk tradisjon samtidig som han er en nyskapende utvikler av tradisjonen. Her er egne og tradisjonelle melodier på første platen Love Songs. På plate 2 har han rent tradisjonell transe musikk



**5-218 Zerkula Janos es. - BOLOGH KALMAN, SERKULA JANOS, CSANYI SANDOR, MEZEI LEVENTE**  
Den 77-årige felespilleren Janos Zerkula nedstammer fra en lang linje av berømte musikere fra Gyimes og er i dag sett på som en av de største musikere fra romanilandsbyer i Transylvania. En annen verdensberømt sigøynermusiker er Bologh Kalman på



**5-042 Gypsy Colours - Balogh Kálmán és a ROMANO KOKALO**

Den verdensberømte cimbalomspilleren Balogh Kálmán kaster glans over CD'en. Gruppas øvrige medlemmer er artister fra Ungarn med et romani repertoar fra ungarske Szatmár, Transylvania, Russland og Balkan. Med vokal, gitar, fiolin, bouzouki, kontrabass, samt perkusjon og derbuka.



## TIL FØRDEFESTIVALEN!

## LONGBOXES: 2CD + BOOK



**4-491 Cheer up me lads! - STORM WETHER SHANTY CHOIR**

De tar for seg en sjelden genre, nemlig kystkultur og sjømannsang både fra Norge og videre i hovedsak fra de britiske øyer - men på kys og tvers av Nordsjøen og Atlanteren. Dette et materiale som lett kan bli banalt og plunt om det framføres feil. Et klassisk skolert kor ville lett kullseile og i munnen til ukunnige og dårlige sangere ville også skuta lett grunnstøte. Her må rett stilkoloritt på plass. Det som først og fremst gjør at en kan få bakoversveis av dette sjumanns sterke stormfulle koret er kombinasjonen beherskelses av/ og kjærlighet til genren framført med en vannvittig smittende syng glede. Det er åpenbart at disse gutta har det moro når de synger.

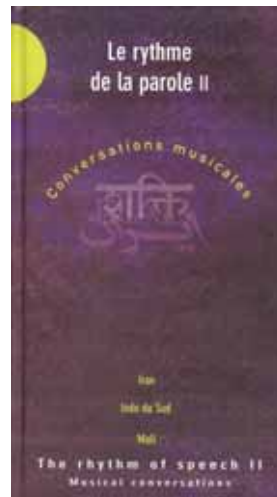


**4-492 Off to sea once more - STORM WEATHER SHANTY CHOIR**



**2-1591 Purfums Ottomans - Arabie-Turkish Cort Music - ENSEMBLE AL KINDI**

Julien Jalaledin Weiss er en utrettelig musikalsk reisende som nå låner øre til prakten og glansen i den ottomanske hoffmusikken. Alle dufter og vellukt fra orienten, fra tyrkisk, arabisk og persisk tradisjon, kan du finne gjennom denne krystallaktige renhet i disse grasiøse, yndige og elegante tradisjonelle mesterverk. I sin søken etter en tapt åndelighet, bringer Julien Jalaledin Weiss sammen musikere utenom det vanlige fra mange forskjellige horisonter - fra Tyrkia, Syria, Egypt og Azerbaijan - alt for å blande sammen følelser, opphøyelse, estetikk, affekter for å møte Tarab, Hal, Ruh og Saltana og slik vekke til live ånden av dialog og utveksling som må ha rådet i hoffensembelene fra 17-hundretallet.



**2-1515 Conversations musicales - Iran - Inde du Sud - Mali -LE RYTHME DE LA PAROLE II**

Den iranske perkusjonisten Keyvan Chemirani fører an i musikalske samtaler på tvers av tradisjoner. Her er det Persia, India og Mali som skaper en harmoniverden innenfor rammene av en overbyggende musikkonsert, som tillater hver tradisjon et fritt uttrykk som så kan smelte sammen gjennom eksperimenter og ulike kombinasjoner. Dette er delvis musikalske rådiamanter samt halvveis polerte diamanter! Et storslaget og besettende album!



**1-776 Album - JORUN MARIE KVERNBERG**

Solodebuten til felespeler Jorun Marie R. Kvernberg. Uttrykks fullt, kjenslevert og briljant løftar ho melodi- skattar frå nordvestlandet fram frå gløymsla. Mørkeraude, sindige og klangfulle slåttar frå Tresfjord, irrgroene, luftige og muntre danseslåttar frå Midsund, og dei sølvblå, knivskarpe frå Nordmøre.



**1-733 Sudan dudan - MATTISGARD & RØINE**

Eit møte mellom norsk kvending og amerikansk old time music, inspirert av m.a. Pete Seeger. Marit Mattisgard er ein av Norges fremste kvedarar, med ein særeigen, vakker stemme. Anders Røine er norsk folkemusikk sin framste crossoverartist og spelar mellom anna hardingfele, bouzoki, banjo, gitar og munnharpe.

NB! 2 CD + DVD

**25% rabatt på denne**



**5-205 Sigg Sigg - BENGALO**

Bengalo er et fyrverkeri av en gruppe – noe de som har opplevd dem på en rekke festivaler allerede vet. De har Romani-folkets musikk på Balkan som drivkraft med sin lidenskap, virtuositet og livskraft der improvisasjon og spontanitet er i sentrum. Bengalo er et romaniord som betyr vill og yr. Det skjer lett når en blir dratt med inn i denne vindskeive syntesen av eggende sigøynermusikk med opphav i Øst-Europa/Balkan. På dette nye albumet Sigg Sigg (romanes for hurtig, hurtig), synges det på romanes, serbisk og norsk. Gruppen sverger troskap til autensitet samtidig som originalitet er et bærende element både i form, uttrykk og arrangementer: Trekkspill, fiolin, sang, bass og gitar utgjør besetningen, men perkusjon, trekkspill og trompet kommer inn blant gjesteartister. Bengalo: Anne Fossen: vokal, Jovan Pavlovic: trekkspill og vokal, Oluf Dimitri Røe: fiolin og vokal, Andreas Amundsen: bass, Christian Haug: gitar. Gjestemusikere er Tor Haugerud: perkusjon, Petar Ralchev: trekkspill, Eivind Lønning: Trompet

## SALG! SOMMERPAKKER! SALG!

For kr 999,- får du 10 CD'er! Du betaler kun for 6 og får 4 gratis i tillegg. Du bestemmer hvilke pakker du ønsker og vi plukker ut CD'er. Det er ingen bytte- eller returrett på disse CD'ene.

NB! Du kan godt ønske spesielle CD'er og har vi den eller de CD'ene inne på lager så får du de med i sommerpakken!

Tilbudet passer særlig godt for deg som ikke har så veldig mange CD'er fra før. Her kan du virkelig få noen godbiter! Mange av disse CD'ene legges ikke ut til salg fordi vi kun har rester igjen.

### *3-374 Transylvania*

**10 CD'er med folkemusikk fra Ungarn og Romania**

### *5-064 Sigøynerflammen*

**10 sigøyneralbum fra forskjellige land.**

### *2-945 Rice & Curry*

**10 CD'er fra India, Pakistan og Afghanistan.**

### *2-943 Asias tiger*

**10 CD'er fra asiatiske land**

### *2-465 Tusen og en Nat*

**10 Arabiske CD'er med klassisk- og folkemusikk fra arabiske land**

### *3-193 Balkanexpressen*

**10 CD'er med folkemusikk fra Balkanlandene.**

### *3-356 Gresk salat*

**10 CD'er med gresk folke musikk.**

### *5-058 Romani Drom*

**10 CD'er med folkemusikk av romaniartister fra hele verden**

### *1-436 Spekepølse og lefse*

**10 CD'er med nordisk folkemusikk fra Norge, Sverige, Danmark, Føroyene og Finland.**

### *3-376 Spelemann på taket*

**10 CD'er kletsmermusikk og jødisk tradisjon fra ulike områder.**

### *2-944 Sahara og Marrakech*

**10 CD'er nord for og rundt Sahara, arabisk, andalusisk og berbisk**

### *2-928 Salsa Dip*

**10 CD'er med salsa fra Cuba og andre Latin-Amerikanske land**

### *4-210 Keltisk stuing -*

**10 CD'er med folkemusikk fra Irland, Skottland, Bretagne, Galicia og Quebec**

### *4-351 Riverdans -*

**10 CD'er med irske folkemusikk-album.**

### *2-929 Afrikansk safari -*

**10 CD'er fra det afrikanske kontinent.**

### *2-930 Silkeveien*

**10 CD'er med folkemusikk fra Asia.**

### *2-512 JazzTimes*

**10 forskjellige jazzalbum.**

### *2-1376 Magedansmusikk*

**10 forskjellige album med orientalsk magedans**

**2-1377 Kalaidoskop - 10 CD med forskjellig musikk fra hele verden**

## MÅNEDENS ALBUM:



## JAZZ PROFIL



### 6-199 JULIEN LOURAU VS RUMBABIERTA

### 6-200 Heritage - CHARLIER/SOURISSE

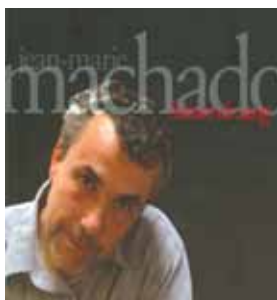
**6-201 MÅNEDENS ALBUM i Jazzprofil i #64 består av disse**  
*2 CD'ene til rabattert pris kr 300,-*  
**(Medlemmer kr 280,-) -**

**Julien Lourau**, *saxophone, Rhodes* **Sebastian Quezada**, *lead vocal, percussions* **Onilde Gomez Valon**, *Lead vocal, clave* **Javier Campons Martinez**, *Lead vocal Special Guest* **Maika Munan**, *guitar, 12 strings*

**RENÉ CHARLIER & BENOÎT SOURISSE** H E R I T A G E **Feat : Kurt Rosenwinkel, Stéphane Guillaume, Mighty Mo Rodgers**

Born in 1970, Julien Lourau attentively listened to contemporary currents. Like a whole generation which grew up listening to fusion bands of the '70's and the '80's, the saxophonist naturally evolved in mixed sounds of his time. In 1992, Julien Lourau wins the first soloist prize in La Défense. He then sets up his Groove Gang From the freedom of his concerts at the Instants Chavirés at the beginning of his career to the rigour of standards offered a few years later at the Sunset, Julien Lourau did not renounce any source allowing him to enrich his musician's palette. This new chapter in an already rich and curious career once again testifies to it.

**André Charlier and Benoît Sourisse are rich men. Rich because they know how to bring their musical heritage to fruition with care and skill. Always aware of their sources, they keep the best of what has been left to them, and bring it to life, somewhere between modernity and tradition. Rich, certainly, but above all Charlier and Sourisse are generous, because they never forget their duty to share this heritage with us.**



**6-202 Sæurs de sang -  
JEAN-MARIE  
MACHANDO (S4)**

Dedicated to Amalia  
Rodriguez & Billie Holiday

CD1: Jean-Marie Machado,  
*piano*

CD2: Jean-Marie Machado,  
*piano*

Jacques Mahieux, *drums*  
Jean Philippe Viret, *double-  
bass*



**6-203 Big Boogaloo -  
ERIC LEGNINI**

Eric Legnini first made his  
mark in the mid-1990s as the  
young, discreet but highly  
talented pianist of the  
Stefano Di Battista quartet.  
His piano was a perfect foil  
for the fiery and voluble alto  
saxophonist. His open,  
generous style springs  
directly from the dark heart  
of jazz: rich phrasing, refined  
and sensual, always  
marrying itself effortlessly  
to the melody and the vocal.



**2-204 Being There -  
TORD GUSTAVSEN  
TRIO**

Tord Gustavsen nye CD er  
tredje i en triologi, Trioen  
dyrker fortsatt et nedstrippet  
og melodisk uttrykk, men på  
det nye albumet er det også  
viet mer plass til det  
medrivende og rytmiske,  
Albumet handler om å være  
til stede og å være fokusert  
på rikheten i øyeblikket.  
Bandet har et definert sound  
og en retning, men utforsker  
stadig nye nyanser!

**Jazz Grand Formats**



**6-157 Jazz Grand  
Formats - 21 Orchestres  
Aujourd Hui**



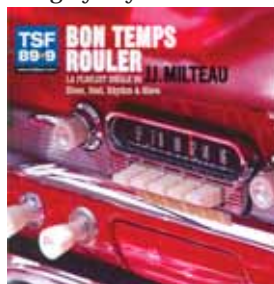
**6-205 Hommage -  
MARCEL DADI(S4)**

Marcel Dadi was a French  
guitarist known for his  
country & western music.  
He was a personal friend  
of country star Chet  
Atkins. He also created  
some instructional videos.  
Dadi was inspired by the  
likes of Doc Watson, Chet  
Atkins, Merle Travis, The  
Beatles, The Rolling  
Stones, and Bob Dylan.



**6-206 Groove Color -  
MARC-MICHEL LE  
BEVILLON**

Aside from being an  
excellent Bass player,  
**Marc-Michel Le  
Bevilion** is also known as  
a remarkably open  
musician. He refined his  
craft as a sideman with the  
likes of *Eddy Louis, Didier  
Lockwood* or *Michel Legrand*  
- not to talk about the  
gypsy guitars of *Romane  
and Stochelo Rosenberg*



**6-207 Bon Temps  
Rouler - La Playlist  
ideale de Blues, Soul,  
Rhythm & Blues**

BON TEMPS ROULER is  
a radio show programming  
by Jean Jacques Milteau. It's  
a great diving into the black  
American music in which  
we are invited to travel with  
Percy Mayfield, Lonnie  
Johnson, Sam Cooke, Floyd  
Dixon, BB King, Lightnin  
Hopkins, Aretha Franklin,  
Dr. John... in their  
masterpieces.



**6-608 Tearing Sky -  
PIERS FACCINI**

Piers Faccini: A  
geography of a thousand  
melodies, a musical graph  
in life from London to  
Paris, from Naples to Los  
Angeles. Three languages  
to speak but his music has  
more tongues. From the  
Mississippi laments to the  
trance Pizzica of Southern  
Italy, from the music of the  
Malian desert to the  
haunting tales of English  
folk.

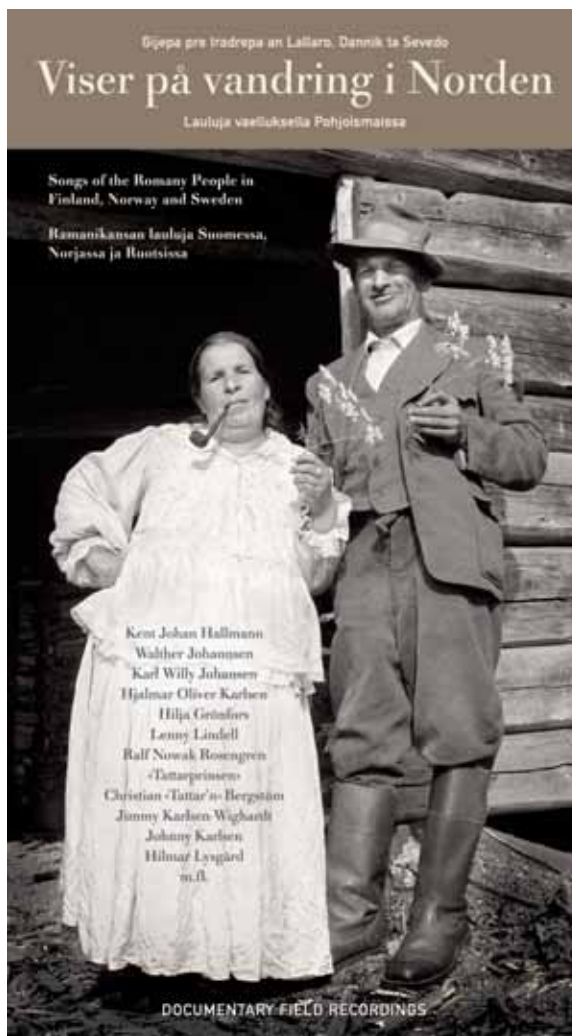


## Første gang noen sinne: Romanisanger fra Norge, Finland og Sverige på samme album!

The main intention of the CD is primarily to give a documentation of songs and music of the Romany people in the Nordic countries. Songs in the old style and tonality are given priority. Singers of all ages are chosen, as well as songs that can show the differences in style from country to country. Songs with many Romany words and in pure Romany language have been chosen in order to make clear that there still is a strong song tradition among Romany people in the Nordic countries. As far as I know, nobody has ever before attempted to give such a documentation, -

For første gang noensinne presenteres Romani-sanger fra Finland, Norge og Sverige på et og samme album. Det blir sunget på vertslandenes språk, men i tillegg er det også med eksempler på romani-sanger fra alle tre land. Det er genrespredning fra gamle tradisjonelle viser med gammel syngestil, til nyere sanger i danseband-stil og moderne "romani-rapp". Alle sangene her går i moll, noe som er et sentralt særtrekk ved romanifolkets viser i Norden.

Sangene reflekterer ofte romanifolkets historie med utstøtthet og forfølgelse. Men mer vanlige temaer som ensomhet, fortaapt kjærlighet og



**1-800 MÅNEDENS ALBUM i Romani profil i #64 består av dette dobbelt albumet med bok til rabattert pris kr 300,- (Medlemmer kr 280,-)**

«hjerter og smerte» – har også en sentral plass i mange av sangene.

Formålet med albumet er først og fremst å dokumentere sanger og musikk av

Romanifolket i Norden, med hovedvekt på de gamle (eldste) tradisjonelle sangene. Det er lagt spesiell vekt på å dokumentere typiske trekk ved sangstil og tonalitet,

samt på å vise variasjonsbredden blant utøvere både i uttrykk og syngemåte. Begge kjønn er representert, og sangerne er av forskjellige aldre. Det har også vært et poeng å fremstille variasjon og likheter i utøvertradisjon mellom de nordiske land. Det har særlig vært viktig å finne sanger som synges på romani-språket eller som har mange romani-ord i seg. Formålet har også vært å dokumentere at det finnes en sterk og levende sangtradisjon blant Romanifolket i Norden.

**En slik nordisk dokumentasjon på dette området har så vidt meg bekjent, aldri tidligere blitt foretatt.**

Det har vært utfordringer å få gjennomført dette prosjektet. Tidvis har det derfor også vært moll-stemming hos produsent, men likevel har det hele tiden fulgt med en indre jubel og entusiasme, og det er dette som har drevet prosjektet fram til fullføring. Lydmessig er CD-ene også en utfordring å lappe sammen, siden opptakene har skjedd i forskjellige rom og satt sammen av ulike slags lydformat. Lydbildet er derfor preget av at det dreier seg om dokumentariske feltopptak.

## Romani profil



## Romani profil



**1-485 Slåtter på Vandring - Egeland, Lande, Austenå, Furholt, Bakke (S4)**

Felemusikken reisende spele- menn brakte med seg rundt på bygdene i forrige århundre, var musikalsk handelsvare som ble spelt i brylluper og på andre merkedager. Dobbelt albumet handler om de store reisende spelemenn fra fordums tid. De som både var bevarere og fornyere av folkemusikken, som tok vare på gamle fine stiltrekk i felespelet og brakte den nye runddansmusikken rundt i landet.



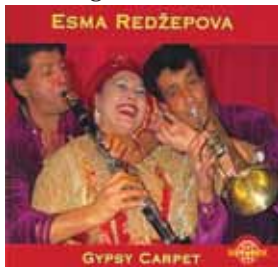
**5-088 Viser på vandring - Vol. 1**

Et mål med dette albumet er å vise at det fins en rik og sterk levende sangtradisjon blant reisende i Norge i dag. Mange reisende kan synge viser, er gode til å synge og ikke minst mange behersker den særegne syngestil som kjennetegner Romanifolket i Norge. Her står den nakne stemmen, den uakkompagnerte sangen i fokus, som også er det tradisjonelle uttrykket blant norske reisende.



**5-220 Chilltimes - Ludovic Beier New Quartet**

Ludovic Beier belongs to the «in-crowd» of musicians always eager to try new sound and new technics. Not only he compose, write and arrange but he also is at basis of the revival of accordion : jazz, west Coast music are new directions taken by this instrument always in the French heritage, under his knowledgeable hands.



**5-215 Gypsy Cabaret - ESMA REDZEPOVA**  
Esma Redzepova er blitt en levende legende og et ikon for verdens Romanikultur. Hun lever i utkanten av Skopje nær verdens største romani- koloni, Shutka, som huser mer enn 50000. Sammen med sin mann, adopterte hun 47 foreldreløse barn og gatebarn, som alle fikk musikkundervisning. De utgjør hennes band på denne CD'en.



**5-213 Queens and Kings - FANFARE CIOCARLIA**

Fanfare Ciocarlia reiser gjennom Europa og spiller sammen med ulike romanisamfunn. Mer enn to dusin romaniartister trosser problemer med grenser, visa, fremmede språk og fremmede rytmer og lager CD. Her forenes brakende Balkan funk med flamenco-gitaren til franske Gitans Kaloome og Makedonias legendariske diva Esma Redzepova med sin trekkspilledrevet musikk.



**5-221 Django & Classic - RAPHAEL FAYS (S4)**  
Raphael Fays is worldwide well known all around the world as one of the best Django Reinhardt's disciple. There's another face of his original talent that, most of the time people, are not aware of. Raphael Fays is an amazing classical guitar player and composer. This program is constructed to reveal the two sides of one of the contemporary genius of acoustic guitar.



**5-152 Jag Bari - Brass on Fire The Story of the Band - FANFARE CIOCARLIA**

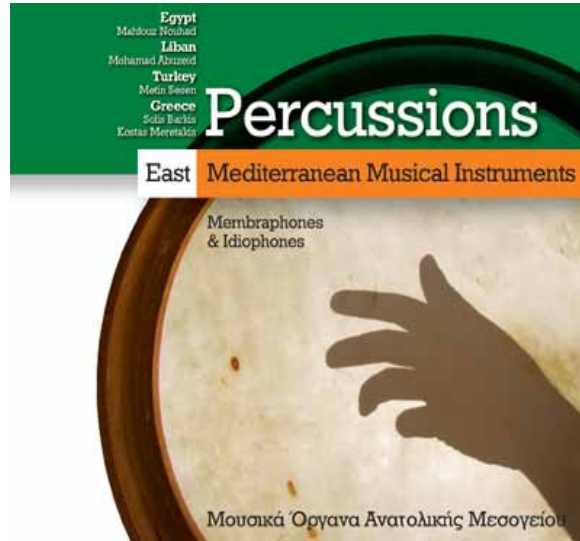
Sigøynergruppa Fanfare Ciocarlia er en strålende og ellevill gruppe fra Moldavia i Romania. For sin musikk og ikke minst sceneopptredener turnerer de verden rundt som "rockestjerner". De har tidligere besøkt Førde Internasjonale Folkemusikkfestival. Her får vi en helaftens konsert med 15 sanger. Videre er det en film på 57 min. om gruppa som heter "Jag Bari - Brass on Fire". I tillegg inneholder DVD'en en 8mm film om gruppas tidligere historie. Det er også en presentasjon av gruppas medlemmer, videoclips og diskografi. (S3)



## EAST MEDITERRANEAN MUSICAL INSTRUMENTS



3-622 Fiddles - Egypt, Tyrkia og  
Hellas



3-623 Percussions - Egypt, Libanon,  
Tyrkia og Hellas

3-624 MÅNEDENS ALBUM i Balkanprofil #64 består av disse CD'ene  
til rabattert pris kr 300,- (Medlemmer kr 280,-)

A distinguishing compilation of traditional tunes from Egypt, Turkey & Greece performed by all types of fiddles met in the East Mediterranean area and in history of its musical tradition. Valuable information, both historical & musicological, about the roots, the form, and the shape of each fiddle as well as the kindred among the variant fiddles per region is featured in English within the booklet. The gifted participating musicians are come from the country of origin of each instrument.

**Types of Fiddles featured:** Lyra, Thracian Lyra, Kementze, Cretan Lyra, Kabak, Rabab, Lijerica. **Musicians featured:** Yosuf Majed (Egypt), Ahmed Ataman, Ibrahim Kaya (Turkey), Sokratis Sinopoulos, Spiros Koukos, Zaharias Spyridakis, Yorgos Amanatidis (Greece).

A fine selection of improvising rhythm sections as well as traditional dances from Lebanon, Syria, Egypt, Turkey & Greece performed by the two types of **percussions**. Percussion sound (membranophones & Idiophones) has been the feature of oriental music especially in the East side, «the entrance» of Orient. Valuable information, both historical & musicological, about the roots, the form, and the shape of percussions is aspects within the booklet (in English). **Musicians featured:** Mahfouz Nouhad (Egypt), Metin Sesen (Turkey), Solis Barkis, Kostas Meretakis (Greece), Mohamad Abuzeid (Liban). **Types of Percussions featured:** **IDIOPHONES** 1. Zilia (turk: Parmak Zili) 2. Bell (Greek: Koudhouni, Turk: can) 3. Tongs (Masa) 4. Spoons (Greek: koutalia, Turk: Kasik) 5. Worry beads (komboloi) 6. Simandro (semanterion) **MEMBRANOPHONES** 1. Individual double skin cylindrical drums (Turk: Davul, Greek: daouli) 2. Naara (naggara) 3. Goblet-shaped drums (Turk: Darbuka, dumbek, dumbelek, deblek- Arab Countries: Darbukkah, Tablah) 4. Single-skin frame drum (Greek: Defi, Turk: Def, tef, zilli def, Egypt/Levent: Dal, doll, Bendir, Bandir)





## East Mediterranean Musical Instruments



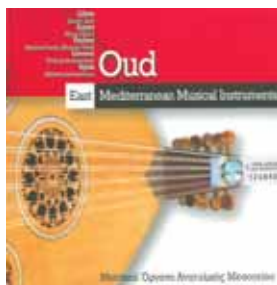
**3-610 With a smile - MARIO**

CD med den greske folkemusikkens "Big Lady" Mario. Musikken er komponert av Dimitris Livanos. Han er også bouzouki spiller på albumet og Marios faste partner på hennes opptredener. En smektende god innspilling med lyse vakre sanger av forskjellige genre; moderne sanger, folkesanger, zeibekiko, hasapiko, hasaposerviko samt ballader.



**2-1540 From Pontos to Persia - MATTHAIOS TSAHOURIDES**

En besettende CD som for første gang utforsker likheten mellom gresk pontisk musikk og persisk musikk - en likhet jeg lenge synes har vært slående iørefallende! Særlig gjelder det lyden og spillestilen av pontisk lyre og kamancheh. Disse felles faktorene avdekkes i dialoger og i dynamisk musikalsk møter.



**3-625 FLUTES -**

*Musicians featured:* Mohammad Samhoun (SYRIA), Ahmad Hariri (EGYPT), Joseph Jabri (LEBANON), Mehmet Funda (TURKEY), Muamer Yoluk (TURKEY), Thomas Konstantinou (GREECE).



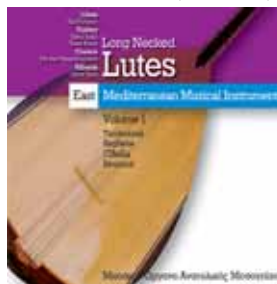
**3-627 QANUN**

*Musicians featured:* Samer Hamdan (SYRIA), Mostafa Masri (EGYPT), George Hakim (LEBANON), Husein Unal (TURKEY), Petros Tabouris (GREECE).



**3-626 OUD**

*Nay, Kaval, Floghera, Fyell, Cyledyjare, Svirala, and Dvojnice. Musicians featured:* Basil Wahhed (Palestine), M o h a m a d Maqsoud (Egypt), Nihad Celebioglu, Ihsan Bozbay (Turkey), Haris Lamprakis, Aristidis Vassilaris (Greece), Matte Marinovich (Croatia), Saban Sokoli (Albania).



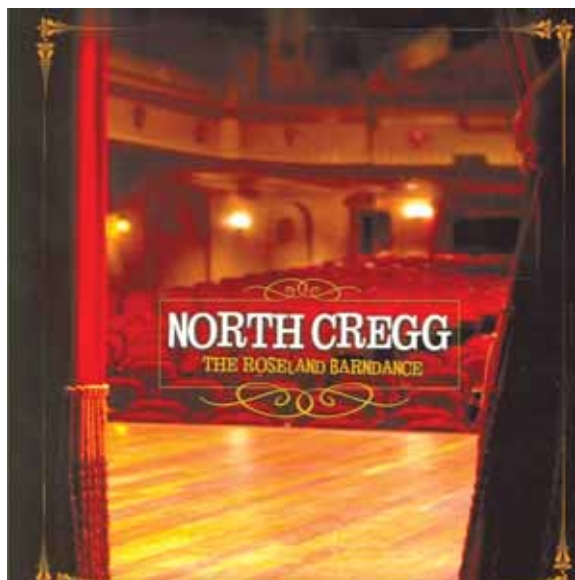
**3-628 LUTES**

*Types of Long Neck Lutes featured:* **Tambouras, Baglama, Ciftelia, Bouzouk** *Musicians featured:* **Said Lattouch** (Liban), **Yavuz Aydin, Taner Arslan** (Turkey), **P e r i k l e s Papapetropoulos** (Greece), **Querim Dano** (Albania)

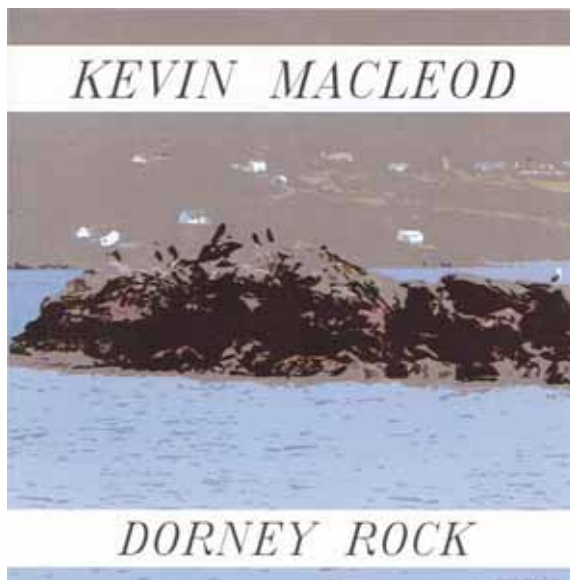


**3-599 Soner ... Later - VALERI DIMCHEV TRIO**

Dette er et strålende fantastisk flott og smektende bulgarsk folkemusikkalbum! Valeri Dimchev Trio består av Valeri Dimchev på tamboura og synth gitar, Desislava Dimcheva på vokal og Anton Apostolov på akkustisk gitar. Med unntak av tre tradisjonelle folkesanger er resten komponert av Valeri Dimchev, - dog innen rammene av tradisjon, selv om albumet likevel har noe ved seg som overskrider regional tradisjon. De har en sømløs inkorporering av bulgarsk tradisjon med jazzimprovisasjon og en utrolig mengde "blues". Ved å utnytte alle disse elementene beveger de seg opp på "neste plan". Det er likevel syngestilen og stemmen til Desislava Dimcheva som avgjørende plasserer albumet i toppklassen.



**4-587 The Roseland Barndance -  
NORTH CREGG**



**4-588 Dorney Rock - KEVIN  
MACLEOD**

**4-589 MÅNEDENS ALBUM i Keltisk profil #64 består av disse CD'ene  
til rabattert pris kr 300, (Medlemmer kr 280,-)**

This top Irish band North Cregg consists of Christy Leahy (button box), Liam Flannigan (fiddle & banjo), Ciaran Coughlan (piano), Martin Leahy (guitar & drums) and the stunning new voice of Claire-Anne Lynch (who also plays fiddle). Guest musicians Dick Powell (clawhammer banjo), Chris McCarthy (double bass) and Seamus Burns (spoons) add to an already big sound. «The Roseland Barndance» is packed with great tunes and songs - «Sliabh Luachra Polkas»; «The Dark Eyed Sailor» (song); «The Roseland Barndance»; «The Girl From The Big House» Set (jigs); «Barbara Allen» (song); «Earl Mitten's» Set (reels); «The Humours of Ballydesmond» Set (polkas). The album was recorded in Cork and produced by North Cregg who are justifiably very proud of the final mixes. It marks the 10<sup>th</sup> year in the musical life of one of Ireland's finest ensembles, which was born out of the 1996 thriving informal pub session scene in Cork, Ireland's second city. The Band was voted the «Best Traditional Newcomers» in the Irish Music Magazine's Millennium Poll. Their enviable reputation for exciting performances enthralled audiences at home and abroad.

This third recording from Scots mandolinist Kevin MacLeod, of The Occasionals Ceilidh Band, features a lively collection of Scottish and Irish traditional music, and also some new melodies from several contemporary composers, including himself. He is joined by three masters of the tradition; Ireland's legendary bouzouki player Alec Finn of De Dannan, Orcadian guitar supremo Kris Drever, of the exciting new trio Lau and Luke Plumb, the Tasmanian mandolin and bouzouki dynamo from Scottish band Shooglenifty. The four musicians unite to create an enlivening fusion of tunes from the great musical traditions of Scotland and Ireland. In addition to the mandolin, Kevin also plays bouzouki, cittern and various guitars on the album. «Dorney Rock» was recorded at Castlesound Studios, Pencaitland, by Stuart Hamilton who also co-produced with Kevin. The layout and general design are by Kevin but the front and back cover art - «Dorney Rock I and II» - are by Will MacLean, R.S.A., M.B.E. This is a wonderful companion to Kevin's two previous albums and further emphasises his quite remarkable talents on stringed instruments.



## MUSIQUE TRADITIONNELLE DU QUEBEC



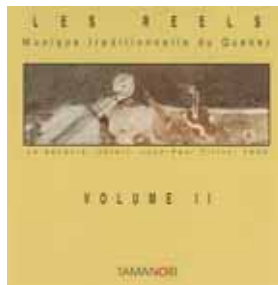
**4-579 Giges et Galopes - MUSIQUE TRADITIONNELLE DU QUEBEC**

Et eplefriskt album med slåtter (jig og galopp) og danser fra Quebec med opphav i England, Irland, Skottland og Frankrike. Fine og lyse melodier på fele, torader, trekkspill og med "rasende føtter" til perkusjon. Alternativt er det piano eller sjeer som utgjør akkompagnementet.



**4-577 Les Reels Vol. 1 - MUSIQUE TRADITIONNELLE DU QUEBEC**

Vol. I og II - Les Reels med tradisjonelle folkemusikk fra Quebec i Canada - Fra serien "Musique Traditionnelle du Québec" måtte det bli de to med Les Reels. Hele denne serien er usminket tradisjonell i den betydningen at her er det kjerneutøvere som spiller solo. Det vil si i quebec-tradisjonen blir de som regel akkompagnert av enten pianon eller enda bedre av egne eller andres "rasende føtter" med jernbeslag under sko. Dette er sjelsettende og eplefrisk perkusjon kjent fra den verdensberømte gruppa La Bottine Souriante.

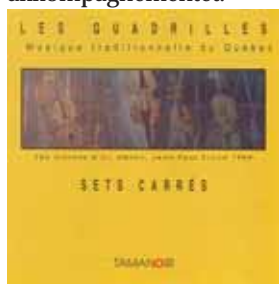


**4-578 Les Reels Vol. II - MUSIQUE TRADITIONNELLE DU QUEBEC**



**4-583 Les Valeses - MUSIQUE TRADITIONNELLE DU QUEBEC**

Et album med valser fra Quebec i Canada. Her er melodier av legendariske utøvere som Louis Boudreault og Jos Bouchard begge på fele. Ellers så er sporene hentet fra ulike album innen denne serien.



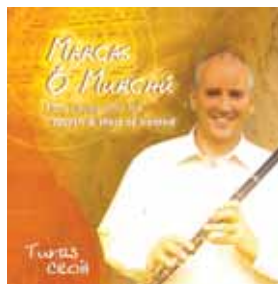
**4-581 Les Quadrilles - Sets Carres - MUSIQUE TRADITIONNELLE DU QUEBEC**

Dette albumet har hovedfokus på ulike setdanser, der en utroper introduserer de ulike turene. Friskt felespille akkompagnert av piano på disse dansene. Innimellom er det noen vanvittig raske melodier som kun akkompagnere av trampende føtter.



**4-582 Les Quadreilles - Quadrille - Lancier - Caledonia - MUSIQUE TRADITIONNELLE DU QUEBEC**

Les Quadrille er produkter av engelske, skotske og franske og europeiske kontradanser som alle består av 5 figurer eller partier. Dette er en liten tradisjon som har slått rot med emigrantene til Canada. Musikk med fele eller trekkspill som hoved instrument akkompagnert av piano.



**4-570 Turas Ceoil - Flute playing from the North & West of Ireland - MARCAS O MURCHU**

Presseklipp omtales CD'en som "legendarisk, fengselende banebrytende". "en hypnotisk kvalitet", "en perfekt harmoni mellom tradisjon og nyskaping", "en av de største fløyte-spillere i irsk musikk", "Han utfolder en virtuositet som gjør ham til likeman blant de fineste musikere innen sin generasjon" -



**6-557 Storás - MARY JANE LAMOND**

De keltiske emigrantmiljøene i Nord-Amerika har klart å fostre et svært vitalt og levende tradisjonelt folkemusikkmiljø. Mary Jane Lamond er bedre enn noen keltisk kvinnelig sanger jeg har hørt på svært lenge! En ting er stemmen, en annen ting er selve utvalget av sanger - helt ukjent stoff - veldig keltiske og alle er tradisjonelle og kjempfine!

**A** PRIORITAIRE  
PAR AVION



Returadresse:  
Etnisk Musikkklubb AS  
Masovngata 18  
NO-3616 Kongsberg  
Norway  
info@etniskmusikkklubb.no  
bestilling@etniskmusikkklubb.no  
Nettbutikk:  
www.etniskmusikkklubb.no

**FINSK RIKSKVEDER PÅ  
VISER PÅ VANDRING I NORDEN  
Bestillingsnr. 1-800**

**Meld**

**deg**

**inn**

**i**

**Etnisk**

**Musik-**

**klubb!**



Ofte har jeg tenkt på hvorfor jeg husker disse sangene. Hvordan de festet seg i hukommelsen. Man skrev dem ikke ned, man bare sang dem. De som kunne dem. Og vi barn levde med disse sangene alt før vi begynte på skolen.

Seg imellom sang mennene drikkeviser og fanteviser. Det var "rangleviser" og slagsmålsanger, og det passet slett ikke at kvinner sang sånt. Kvinner skulle synge om lengsel og vemod. Kvinner skulle ikke snakke om rangling og slåssing, og slett ikke med foreldrene tilstede. Men det var ingen som forbød dem å synge.

Noen mennesker fikk en sang til odel og eie. Andre kunne synge denne sangen offentlig bare når de fikk lov til det.

**Hilja Grönfors**

**Hilja Grönfors, som jobber som hjelpelærer, har sunget kaale-sanger siden barndommen. Selv om hun har en sterk religiøs overbevisning, holder hun likevel verdslige romanisanger som viktige for den kulturelle identiteten sin. I 2005 ble hun utnevnt til rikskvedar under folkemusikkfestivalen i Kaustinen.**

**Verv**

**et**

**medlem**

**til**

**Etnisk**

**Musik-**

**klubb!**